

Les marqueurs du discours rapporté

Corrigé des exercices d'allemand en Terminale

Corrigé du discours rapporté en Terminale : la source

Corrigé de l'exercice 1 : qui affirme ?

1. N : la police (**laut der Polizei**).
2. A : **soll**, on le dit.
3. S : **will**, l'élève le prétend lui-même.
4. N : le bulletin météo (**dem Wetterbericht zufolge**).
5. A : **soll**, c'est une rumeur.
6. S : **will**, elle l'affirme elle-même.

Corrigé de l'exercice 2 : laut + datif

1. **Laut dem Bericht ist die Lage ruhig.**
2. **Laut der Umfrage lesen Jugendliche weniger.**
3. **Laut dem Gesetz ist das verboten.**
4. **Laut einer neuen Studie schlafen Schüler zu wenig.**
5. **Laut den Experten wird es immer heißer.**

Datif : **dem** au masculin et au neutre, **der** ou **einer** au féminin, **den** au pluriel.

Corrigé de l'exercice 3 : reformuler avec laut

1. **Laut der Zeitung ist das Konzert ausverkauft.**
2. **Laut dem Wetterdienst wird es morgen schneien.**
3. **Laut der Ärztin muss ich mehr schlafen.**
4. **Laut einer Umfrage lesen viele Jugendliche wenig.**
5. **Nach Meinung meines Bruders ist der Film langweilig.** On accepte aussi **Seiner Meinung nach ist der Film langweilig.**

Avec **laut**, la source est nommée : le verbe passe donc à l'indicatif et se place juste après le groupe prépositionnel.

Corrigé de l'exercice 4 : angeblich ou vermutlich ?

1. **vermutlich** : je le suppose à cause de la neige.
2. **angeblich** : il le dit, mais je l'ai vu à la piscine.
3. **angeblich** : ce sont les propriétaires qui l'affirment.

4. **vermutlich** : la lumière éteinte est un indice.
5. **angeblich** : on doute de sa version.

Corrigé : rapporter une rumeur avec sollen et wollen

Corrigé de l'exercice 5 : sollen au présent

1. **Die Sängerin soll krank sein.**
2. **Das Hotel soll sehr teuer sein.**
3. **Der Bürgermeister soll drei Sprachen sprechen.**
4. **Die Schauspieler sollen in Berlin wohnen.**
5. **Hier soll es früher eine Burg gegeben haben.**

Le sujet de la subordonnée devient le sujet de **sollen**, qui s'accorde avec lui : **die Schauspieler sollen**. Dans la phrase 5, le fait est passé : on emploie l'infinitif passé **gegeben haben**.

Corrigé de l'exercice 6 : sollen au passé

1. **Der Dieb soll durch das Fenster geklettert sein.**
2. **Die Mannschaft soll die ganze Nacht gefeiert haben.**
3. **Er soll im Lotto gewonnen haben.**
4. **Die Brücke soll 1850 gebaut worden sein.**

L'infinitif passé reprend l'auxiliaire du parfait : **sein** pour **klettern**, **haben** pour **feiern** et **gewinnen**. Au passif, il devient **gebaut worden sein**.

Corrigé de l'exercice 7 : wollen, il prétend que

1. **Er will nichts gesehen haben.**
2. **Sie will die Beste der Klasse sein.**
3. **Der Zeuge will den Unfall gesehen haben.**
4. **Mein Bruder will schon um acht Uhr zu Hause gewesen sein.**
5. **Die Schüler wollen die Hausaufgaben gemacht haben.**

Le sujet affirme lui-même un fait dont on doute : c'est le sens de **wollen** + infinitif.

Corrigé de l'exercice 8 : sollen ou wollen ?

1. **will** : c'est l'accusé lui-même qui le dit.
2. **soll** : je l'ai entendu dire.
3. **soll** : ce sont les gens du village qui le racontent.

4. **will** : Leon le prétend, sa mère en doute.
5. **sollen** : les journaux l'écrivent ; pluriel avec **die Preise**.

Corrigé : erreurs, traduction, écoute et brève

Corrigé de l'exercice 9 : chasse aux erreurs

1. **Laut dem Bericht ist die Lage ruhig.** **Laut** se construit avec le datif.
2. **Der Sänger soll gestern in Paris gewesen sein.** **Sein** forme son parfait avec **sein**.
3. **Sie will das Buch gelesen haben.** Pas de **zu** après un modal.
4. **Angeblich hat er keine Zeit.** ou **Er hat angeblich keine Zeit.** Le verbe reste en 2e position.
5. **Meiner Meinung nach ist das falsch.** Il manque **nach**.

Corrigé de l'exercice 10 : traduction

1. **Der Film soll ausgezeichnet sein.**
2. **Er will alles verstanden haben.**
3. **Laut der Polizei gab es keine Verletzten.**
4. **Sie ist angeblich krank.**
5. **Das Schloss soll im 12. Jahrhundert gebaut worden sein.**

« Il paraît » et « on dit » se rendent par **sollen**, « il prétend » par **wollen**, « soi-disant » par **angeblich**.

Corrigé de l'exercice 11 : écouter une brève

1. Un tableau a disparu d'un petit musée du nord de l'Allemagne pendant le week-end. La phrase est à l'indicatif, sans marqueur.
2. De la police : **laut der Polizei**.
3. Il prétend avoir entendu un bruit pendant la nuit ; c'est **will ... gehört haben** qui le montre.
4. On dit que le voleur avait une clé.
5. **Angeblich** rapporte une information non vérifiée : le tableau n'aurait pas été assuré. **Vermutlich** donne l'hypothèse du journaliste : le coupable connaît bien le musée.

Corrigé de l'exercice 12 : rédiger une brève

Exemple de production :

Seit gestern spricht die ganze Schule über die Klassenfahrt nach Wien. Sie soll abgesagt worden sein. Angeblich ist der Bus zu teuer geworden. Ein Schüler aus

der elften Klasse will die Nachricht im Lehrerzimmer gehört haben. Laut der Schulleitung ist aber noch nichts entschieden. Die Direktorin sagte, sie suche noch eine Lösung. Vermutlich fahren wir also doch im Mai.

Critères de réussite :

- les quatre marqueurs demandés sont présents et bien employés ;
- **laut** est suivi du datif, le verbe reste en 2e position ;
- **sollen** et **wollen** sont suivis d'un infinitif correct, passé si le fait est passé ;
- au moins un subjonctif I après un verbe introducteur (**sie suche**).

Comment utiliser ce corrigé

D'abord, compte tes réponses justes exercice par exercice. Ensuite, classe tes erreurs : cas après **laut**, confusion entre **sollen** et **wollen**, infinitif passé ou place du verbe. Par exemple, si tu as écrit **gewesen haben**, revois l'auxiliaire du parfait. Enfin, refais les exercices ratés deux jours plus tard, puis teste-toi avec le QCM sur le discours rapporté.